



Distr.  
GENERAL  
  
A/50/573  
17 October 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия  
Пункт 32 повестки дня

СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И  
ОРГАНИЗАЦИЕЙ ИСЛАМСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 2	3
II. КОНСУЛЬТАЦИИ МЕЖДУ ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИ- НЕННЫХ НАЦИЙ И ОРГАНИЗАЦИЕЙ ИСЛАМСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ И УЧАСТИЕ В СОВЕЩАНИЯХ .....	3 - 8	3
III. КООРДИНАЦИОННОЕ СОВЕЩАНИЕ КООРДИНАЦИОННЫХ ЦЕНТРОВ ВЕДУЩИХ УЧРЕЖДЕНИЙ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ОРГАНИЗАЦИИ ИСЛАМСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ И ЕЕ СПЕЦИА- ЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ .....	9 - 19	4
IV. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ РЕКОМЕНДАЦИЙ СОВЕЩАНИЙ МЕЖДУ СИСТЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ОРГАНИЗАЦИЕЙ ИСЛАМСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ И ЕЕ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ .....	20 - 45	7
A. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию .....	22 - 23	8
B. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев .....	24 - 28	9
C. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций .....	29 - 33	9

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
D. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры . . . . .	34 - 40	10
E. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде . . . . .	41 - 45	11
V. СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ЭКОНОМИЧЕСКОГО, СОЦИАЛЬНОГО И КУЛЬТУРНОГО РАЗВИТИЯ . . . . .	46 - 74	12
A. Секретариат Организации Объединенных Наций . . . . .	46 - 47	12
B. Детский фонд Организации Объединенных Наций . . . . .	48 - 53	13
C. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения . . . . .	54 - 55	14
D. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии Организации Объединенных Наций . . . . .	56 - 61	14
E. Экономическая комиссия для Африки Организации Объединенных Наций . . . . .	62	15
F. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ . . . . .	63	16
G. Международный фонд сельскохозяйственного развития . . . . .	64 - 67	16
H. Всемирная организация интеллектуальной собственности . . . . .	68 - 73	17
I. Другие специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и международные организации . . . . .	74	18

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 49/15 от 25 ноября 1994 года Генеральная Ассамблея с удовлетворением приняла к сведению доклад Генерального секретаря (А/49/465) и просила Организацию Объединенных Наций и Организацию Исламская конференция (ОИК) продолжать сотрудничество в совместных поисках решений глобальных проблем, связанных с международным миром и безопасностью, разоружением, самоопределением, деколонизацией, основными правами человека и экономическим и техническим развитием. Она далее призвала специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций продолжать расширять свое сотрудничество с ОИК. Генеральная Ассамблея также приветствовала намерение секретариатов этих двух организаций укреплять свое сотрудничество в политической области и проводить консультации в целях определения механизмов обеспечения такого сотрудничества.

2. В той же резолюции Генеральная Ассамблея отметила, что следующее совещание координационных центров ведущих учреждений Организации Объединенных Наций и ОИК состоится в 1995 году. Она просила Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Генеральным секретарем ОИК продолжать содействовать проведению секторальных совещаний по приоритетным областям сотрудничества, как это было рекомендовано на предыдущих совещаниях этих двух организаций, включая последующую деятельность в этой области. Она далее просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад о состоянии сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОИК.

## II. КОНСУЛЬТАЦИИ МЕЖДУ ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ОРГАНИЗАЦИЕЙ ИСЛАМСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ И УЧАСТИЕ В СОВЕЩАНИЯХ

3. 3 октября 1994 года Генеральный секретарь провел в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций встречу с Генеральным секретарем ОИК Его Превосходительством д-ром Хамидом Аль-Габидом для рассмотрения прогресса в сотрудничестве между двумя организациями и обсуждения вопросов, представляющих взаимный интерес. На последнем общем совещании секретариатов Организации Объединенных Наций и ОИК и ее специализированных учреждений в мае 1994 года обе организации признали необходимость в укреплении сотрудничества в политической области и приняли решение проводить консультации друг с другом в целях определения механизмов такого сотрудничества. Для этого 3 октября 1994 года делегация Секретариата ОИК высокого уровня провела встречу с Департаментом по политическим вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций.

4. 3 октября 1994 года министры иностранных дел государств – членов ОИК провели в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций свое ежегодное координационное совещание для обсуждения повестки дня сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи и, в частности, тех ее пунктов, которые касаются ОИК и представляют для нее интерес. По приглашению ОИК в работе совещания принял участие Директор Отдела стран Западной Азии Департамента по политическим вопросам.

5. На координационном совещании был проведен обзор современного международного положения, в ходе которого были рассмотрены, в частности, вопросы, касающиеся Ближнего Востока и Палестины; Боснии и Герцеговины; спора в отношении Джамму и Кашмира; Афганистана; Сомали; конфликта между Арменией и Азербайджаном; последствий иракской

агрессии против Кувейта и его оккупации; ситуации в отношении Ливийской Арабской Джамахирии и резолюции 731 (1992) Совета Безопасности; Кипра; и Таджикистана.

6. По приглашению ОИК и правительства Марокко помощник Генерального секретаря по политическим вопросам представлял Генерального секретаря Организации Объединенных Наций на двадцать второй Исламской конференции министров иностранных дел и на седьмой Исламской встрече на высшем уровне, состоявшейся в Касабланке 10-14 декабря 1994 года. В ходе Встречи на высшем уровне помощник Генерального секретаря провел совещание с Генеральным секретарем ОИК для обсуждения вопросов, представляющих взаимный интерес, и путей дальнейшего укрепления сотрудничества между двумя организациями.

7. За отчетный период представители ОИК участвовали в заседаниях Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи.

8. Между Секретариатом Организации Объединенных Наций и Генеральным секретариатом ОИК, а также Канцелярией Постоянного наблюдателя от ОИК при Организации Объединенных Наций проводились регулярные консультации и осуществлялся обмен информацией. ОИК был также предоставлен статус наблюдателя на межтаджикских переговорах, проходящих под эгидой Организации Объединенных Наций.

### III. КООРДИНАЦИОННОЕ СОВЕЩАНИЕ КООРДИНАЦИОННЫХ ЦЕНТРОВ ВЕДУЩИХ УЧРЕЖДЕНИЙ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ОРГАНИЗАЦИИ ИСЛАМСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ И ЕЕ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

9. Во исполнение резолюции 49/15 Генеральной Ассамблеи в Женеве 19-21 июня 1995 года состоялось совещание координационных центров ведущих учреждений системы Организации Объединенных Наций и ОИК и ее специализированных учреждений. В соответствии с соглашением между координирующими секретариатами в ходе совещания были рассмотрены следующие основные пункты повестки дня:

а) обзор и оценка достигнутого прогресса и предложения по укреплению сотрудничества в девяти приоритетных областях, которые перечислены ниже:

- i) развитие науки и техники;
- ii) торговля и развитие;
- iii) техническое сотрудничество;
- iv) помощь беженцам;
- v) продовольственная безопасность и сельское хозяйство;
- vi) образование и ликвидация неграмотности;
- vii) инвестиционные механизмы и совместные предприятия;

- viii) развитие людских ресурсов;
- ix) окружающая среда;
- b) прочие вопросы:
  - i) создание нового координационного центра;
  - ii) развитие людских ресурсов;
  - iii) финансирование совместных проектов.

10. В совещании приняли участие представители следующих департаментов Организации Объединенных Наций и других организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций: Департамента по политическим вопросам; Департамента по координации политики и устойчивому развитию (представлен ЮНКТАД); Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД); Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН); Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП); Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ); Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО); Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО); и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО).

11. В совещании приняли участие представители следующих департаментов, организаций и учреждений ОИК: Исламской организации по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО); Исламского фонда науки, техники и развития (ИФСТАД); Исламского центра развития торговли (ИЦРТ); Статистического, экономического и социального учебного и научно-исследовательского центра исламских стран (СЕСРТСИС); Исламского технологического института (ИИТ); Департамента по науке и технике Секретариата ОИК; Департамента по экономическим вопросам Секретариата ОИК; Фонда исламской солидарности (ФИС); Исламской торгово-промышленной палаты (ИТПП) (наблюдатель); Научно-исследовательского центра истории, искусства и культуры ислама (ИРСИКА) (наблюдатель).

12. С учетом обсуждений на заседаниях, которые велись на основе рабочих документов, подготовленных организациями и учреждениями Организации Объединенных Наций и ОИК и ее учреждениями, участники совещания договорились продолжать и укреплять сотрудничество в девяти приоритетных областях, определенных в конкретных соглашениях, заключенных учреждениями обеих организаций на этом совещании. (Тексты этих соглашений содержатся в заключительном докладе совещания, который был передан Секретариатом Организации Объединенных Наций всем участвовавшим учреждениям Организации Объединенных Наций и Секретариату ОИК 29 июня 1995 года.)

13. В целях дальнейшего укрепления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция участники совещания рассмотрели предложение ОИК об определении новой приоритетной области – "поощрение развития посредством диалога культур" – и приняли решение рекомендовать это предложение следующему общему совещанию двух организаций. Участники встречи отметили также решение ОИК поручить Научно-исследовательскому центру истории, искусства и культуры ислама (ИРСИКА) выполнять функции координационного центра ОИК в отношении предложенной новой приоритетной области.

14. Участники совещания отметили, что принятое на последнем общем совещании решение об укреплении сотрудничества в политической области начало осуществляться и что соответствующие департаменты двух организаций уже установили контакты для определения механизмов сотрудничества в этой важной сфере.

15. Для дальнейшего укрепления сотрудничества между обеими организациями на совещании было рекомендовано следующее:

а) координационные центры должны рассмотреть возможность обмена информацией о своих программах работы и могут привлекать друг друга к участию в некоторых из запланированных ими мероприятий, представляющих взаимный интерес;

б) координационные центры должны, по мере возможности, согласовать среднесрочные программы сотрудничества (продолжительностью от трех до пяти лет);

в) сотрудничество между системой Организации Объединенных Наций и ОИК и ее вспомогательными органами следует развивать с учетом осознания взаимодополняющего и взаимоусиливающего характера совместных действий государств-членов. Необходимо усовершенствовать процедуры совместного программирования и их увязку во времени, должным образом учитывая вовлеченность других участников, будь то двухсторонние или многосторонние, правительственные или неправительственные организации. Координационные центры обеих организаций должны проводить консультации по программным элементам, которые утверждены в качестве приоритетных направлений деятельности соответствующими руководящими органами и на осуществление которых в 1996-1997 годах были выделены соответствующие средства. Что же касается двухгодичного периода 1998-1999 годов и позднее, то проведение консультаций должно быть приурочено к подготовке бюджета по программам;

г) координационные центры должны придать своим отношениям официальный характер путем подписания меморандумов о взаимопонимании;

д) координационным центрам необходимо включать в свои соответствующие программы работы мероприятия, те проекты и программы, по которым было достигнуто согласие об их совместном осуществлении;

е) в каждом из участвующих учреждений Организации Объединенных Наций и ОИК необходимо определить конкретные контактные центры. Эти центры следует поощрять к осуществлению по меньшей мере одного совместного мероприятия ежегодно в перерыве между совещаниями о сотрудничестве;

ж) необходимо учредить небольшой комитет высокого уровня в составе двух должностных лиц, представляющих как Организацию Объединенных Наций, так и ОИК, для осуществления контроля за сотрудничеством между учреждениями этих двух организаций и содействия их работе путем оказания необходимой поддержки, а также устранения любых препятствий на пути осуществления их совместной деятельности.

16. На совещании было вновь обращено внимание на решение, которое было принято на последнем общем совещании, провести путем осуществления контроля и оценок обзор путей и средств укрепления имеющихся механизмов сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и ОИК. С этой целью участвующим учреждениям этих организаций было предложено представить свои соображения и замечания по этому вопросу своим координаторам, с тем чтобы подготовить сводный документ для рассмотрения на следующем общем совещании.

17. Участники совещания выразили надежду на то, что следующее общее совещание будет проведено уже в 1996 году, чтобы иметь возможность принять решения по рекомендациям, требующим безотлагательного внимания, и особенно по предложениям об укреплении сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и ОИК и ее вспомогательными учреждениями.

18. На совещании было рекомендовано, чтобы в финансировании совместных мероприятий и проектов максимально возможное участие принимали соответствующие координационные центры и/или заинтересованные учреждения. Совместными усилиями также можно было бы выявить дополнительные источники финансирования. В этой связи далее было рекомендовано разработать на следующем общем совещании комплекс основных руководящих принципов финансового обеспечения совместно согласованных проектов и программ для оперативного подключения механизмов их финансирования.

19. Отметив, что вопрос о финансировании мероприятий в области технического сотрудничества, осуществляемых при поддержке ОИК и ее вспомогательных органов, имеет исключительно важное значение, особенно с учетом сокращения международных фондов, выделяемых для целей официальной помощи в сфере развития, участники совещания особо отметили актуальный характер привлечения к периодическим консультациям между Организацией Объединенных Наций и ОИК Исламского банка развития и других финансовых учреждений стран исламского мира. В силу этого было рекомендовано всегда направлять таким учреждениям официальные приглашения для участия в последующих совместных совещаниях этих двух организаций.

IV. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ РЕКОМЕНДАЦИЙ СОВЕЩАНИЙ МЕЖДУ СИСТЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ОРГАНИЗАЦИЕЙ ИСЛАМСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ И ЕЕ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ

20. Как известно, Организация Объединенных Наций и ОИК определили приоритетные области сотрудничества и поручили организациям и учреждениям обеих сторон выполнять функции координационных центров при осуществлении последующей деятельности, которая потребуется для выполнения рекомендаций, принятых на совместных совещаниях обеих организаций. Координационными центрами по приоритетным областям деятельности являются следующие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций:

Организация/учреждение	Область
Департамент по координации политики и устойчивому развитию	Развитие науки и техники
Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД)	Развитие и торговля
Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)	Техническое сотрудничество между исламскими странами
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ)	Оказание помощи беженцам
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)	Продовольственная безопасность и сельское хозяйство
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)	Образование и ликвидация неграмотности
Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО)	Инвестиционные механизмы и совместные предприятия
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)	Развитие людских ресурсов
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)	Окружающая среда

21. Ниже приводится резюме докладов, полученных от организаций и учреждений Организации Объединенных Наций, выполнявших функции центров по координации деятельности в приоритетных областях в течение рассматриваемого периода.

А. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

22. Секретариат ЮНКТАД продолжал сотрудничать с Исламским банком развития (ИБР) в вопросах торговли, финансов и транзитных перевозок. ИБР обратился к секретариату ЮНКТАД с просьбой об оказании помощи в разработке и осуществлении мероприятий по приватизации и расширению предприятий, главным образом в интересах центральноазиатских республик.

23. В рамках своей деятельности по оказанию технической помощи секретариат ЮНКТАД организовал симпозиум по оценке последствий Уругвайского раунда переговоров для арабских стран, который был проведен в Касабланке 21–23 ноября 1994 года и в котором принял участие Исламский центр развития и торговли. В настоящее время ИБР рассматривает вопрос о предоставлении финансовой поддержки двум проектам ЮНКТАД по оказанию технической помощи, осуществляемым в восточном и южном районах Центральной Африки.

В. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев



24. В рамках своего соглашения о сотрудничестве УВКБ и ОИК продолжали расширять такое сотрудничество в приоритетных областях, касающихся беженцев и глобальных гуманитарных проблем. Между представителями обеих организаций проводились регулярные совещания как в Женеве, так и в Джидде.

25. Участие УВКБ в седьмой Исламской конференции на высшем уровне явилось шагом вперед в деле совместного поиска обеими организациями решения гуманитарных вопросов и соответствующих мер реагирования на бедственное положение различных групп беженцев в исламских странах.

26. Что касается сотрудничества УВКБ со специализированными учреждениями ОИК, то здесь был принят ряд конкретных шагов для осуществления положений специального соглашения, подписанного в мае 1991 года между УВКБ и Исламской организацией по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО). В соглашении предусматривается осуществление общего и постоянного сотрудничества, включая обмен специальными знаниями, проведение регулярных совещаний совместных комиссий и предоставление взаимных льгот персоналу.

27. Аналогичный прогресс был также достигнут в рамках сотрудничества УВКБ с ИБР в результате подписания в январе 1994 года соглашения о сотрудничестве. Главная цель этого соглашения – укрепление сотрудничества между обеими организациями в области оказания гуманитарной помощи беженцам и репатриантам. Обе стороны проводят консультации для определения проектов и планов по оказанию помощи беженцам и репатриантам, где основное внимание уделяется решению таких важнейших вопросов, как их расселение, профессиональная подготовка, образование, здравоохранение и развитие.

28. И наконец, в области содействия соблюдению и распространения норм права, касающихся беженцев, УВКБ и ОИК изучают дальнейшие возможности проведения в различных исламских странах совместных семинаров и конференций по праву убежища и нормам права, касающимся беженцев.

### С. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

29. В марте 1994 года делегация ФАО посетила штаб-квартиру ОИК; во время этого визита последняя подтвердила свою заинтересованность в осуществлении тесного сотрудничества с ФАО и приветствовала ее новую специальную программу в области производства продовольствия для содействия обеспечению продовольственной безопасности в странах с низким уровнем дохода и дефицитом продовольствия. ОИК подчеркнула необходимость оказания помощи исламским странам Азии и новым государствам, присоединившимся к Организации (Албания и Кыргызстан). Делегация ФАО была информирована о том, что ОИК стремится к сотрудничеству в вопросах, касающихся, например, использования систем прогнозирования урожая, Глобальной информационной системы, составления почвенных кадастров и проведения картирования почв.

30. В июне 1994 года Генеральный секретарь ОИК посетил штаб-квартиру ФАО и встретился с ее Генеральным директором для обсуждения возможных путей активизации будущего сотрудничества между обеими организациями. Генеральный директор присутствовал на седьмой Встрече на высшем уровне, где главы государств – членов ОИК одобрили представленный проект резолюции о Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия, которая должна быть проведена в Риме в ноябре 1996 года. ФАО также приняла участие в совещании министров иностранных дел государств – членов ОИК, которое было организовано до проведения Встречи на высшем уровне.

31. В январе 1995 года в Тегеране состоялось четвертое Совецание министров ОИК по вопросам продовольственной безопасности и сельскохозяйственного развития. Его участники вновь подтвердили, что их страны выступают за созыв Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, и решили принять более конкретные меры для укрепления сотрудничества между ОИК, ее специализированными учреждениями и ФАО.

32. ФАО также была представлена на совещаниях ОИК, которые состоялись в Турции, а именно: Совещании национальных координационных центров по вопросам технического сотрудничества между исламскими странами (13-16 мая 1994 года) и Совещании Постоянного комитета по экономическим и торговым вопросам (22-24 октября 1994 года), на котором присутствовали министры экономики стран ОИК.

33. В сентябре 1994 года штаб-квартиру ФАО посетил Генеральный директор Статистического, экономического и социального учебного и научно-исследовательского центра исламских стран (СЕСРТСИС).

D. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

34. ЮНЕСКО продолжает сотрудничать с ОИК, используя главным образом специализированные учреждения этой Организации - Исламскую организацию по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО) и Научно-исследовательский центр истории, искусства и культуры ислама (ИРСИКА) - и проводя ряд совместных мероприятий. В ходе текущего двухгодичного периода (1994-1995 годы) ЮНЕСКО активизировала свое сотрудничество с ИСЕСКО в области образования, культуры, естественных и общественных наук.

35. В области образования ИСЕСКО участвовала в следующих крупных совещаниях, проведенных в рамках ЮНЕСКО:

а) второй сессии Консультативного комитета по региональной программе "Универсализация и возобновление начального образования и ликвидация неграмотности среди взрослых в арабских государствах" (АРАБУПЕАЛ II) (Каир, 5-8 июня 1994 года);

б) пятой Конференции министров просвещения и министров, ответственных за экономическое планирование в арабских государствах (Каир, 11-14 июня 1994 года);

в) Региональном подготовительном совещании по проведению сорок четвертой сессии Международной конференции по вопросам образования на тему: "Оценка и перспектива образования для укрепления международного взаимопонимания в арабском регионе" (Тунис, 25-28 апреля 1994 года);

г) Региональном совещании по вопросам последующих мероприятий, связанных с осуществлением рекомендаций Конференции министров просвещения арабских стран-членов (МИНЕДАРАБ) (Амман, 12-14 марта 1995 года);

д) Региональном совещании экспертов по подготовке типовых учебных программ для средних школ на такие темы, как права человека и демократия (Рабат, 25-28 апреля 1995 года).

36. На протяжении 1995 года ЮНЕСКО и ИСЕСКО продолжают осуществлять совместные мероприятия в области начального образования для детей из неблагополучных слоев населения,

уделяя особое внимание девушкам и женщинам. Предполагается, что ИСЕСКО примет участие в совещаниях ЮНЕСКО, намеченных на конец 1995 года.

37. 1 июня 1995 года в штаб-квартире ЮНЕСКО было подписано соглашение между ЮНЕСКО и ИСЕСКО в целях осуществления совместной деятельности в области образования в странах - членах ОИК в 1995 и 1996-1997 годах при участии Регионального отделения ЮНЕСКО по вопросам образования в арабских государствах (ЮНЕДБАС).

38. В сфере культуры совместные мероприятия осуществляются по таким направлениям, как музейное хранение предметов культурного наследия и арабских манускриптов, включая охрану авторских прав, а также подготовка материалов по различным аспектам исламской культуры. 5 июня 1995 года в Рабате ЮНЕСКО и ИСЕСКО организовали совместное совещание по вопросу сохранения культурного наследия Иерусалима.

39. В области науки был определен ряд таких направлений сотрудничества с ИСЕСКО, как, например, биотехнология и заочное обучение. Наименее развитые государства - члены ИСЕСКО участвовали в совещаниях и учебных курсах, организованных ЮНЕСКО. В ходе заседания Совместного комитета ЮНЕСКО и ИСЕСКО, которое намечено на ноябрь 1995 года, будут рассмотрены варианты сотрудничества с ИСЕСКО в целях реализации следующих ее предложений: проведения субрегионального семинара по вопросам сохранения биологического разнообразия, а также организации учебных курсов по вопросам преобразования солнечной энергии в электрическую и ее использования в сельских и отдаленных районах.

40. Что касается общественных наук, то ЮНЕСКО планирует провести в мечети Хасана II в Касабланке colloquium, пригласив представителей молодежных неправительственных организаций, преподавателей и религиозных деятелей из средиземноморских стран, с тем чтобы через них обратиться с призывом к примирению между людьми, культурами, языками и религиями.

#### Е. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

41. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде через свое Региональное отделение для Западной Азии (ЮНЕП/РОЗА) продолжает сотрудничать с секретариатом ОИК и некоторыми из его специализированных учреждений.

42. В 1993 году Исламский фонд науки, техники и развития (ИФСТАД) при ОИК сотрудничал с ЮНЕП/РОЗА при подготовке доклада о состоянии окружающей среды в государствах - членах ОИК, который был представлен на двадцать первой Конференции министров иностранных дел исламских государств. Министры выразили признательность за усилия, предпринятые секретариатом ОИК и ИФСТАД, которые обеспечили основу для сотрудничества между исламскими странами в области экологии и устойчивого развития.

43. В продолжение этой деятельности ЮНЕП через свое Региональное отделение для Западной Азии направила консультанта для оказания помощи ИФСТАД при подготовке программы действий в соответствии с рекомендациями второго Секторального совещания в рамках Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция по вопросам науки и техники с уделением особого внимания вопросам окружающей среды. Подготовка этой программы действий в настоящее время продолжается.

44. Что касается наращивания потенциала, то 12-14 июня 1995 года ЮНЕП и Статистический, экономический и социальный учебный и научно-исследовательский центр исламских стран (СЕСРТСИС) при ОИК провели в Анкаре семинар по учету природных ресурсов. Это можно

рассматривать как первый шаг в деле долгосрочного перспективного сотрудничества между ЮНЕП и Центром в Анкаре, которое затрагивает вопросы экономики окружающей среды и учета природных ресурсов, что представляет собой первоочередное направление деятельности для обоих учреждений. Последующие виды деятельности будут рассмотрены представителями ЮНЕП и руководством Центра.

45. Также в сфере укрепления потенциала ЮНЕП/РОЗА помогли Исламскому банку развития провести в Аммане в 1994 году семинар для стран Западной Азии по вопросам оценки воздействия на окружающую среду. Семинар проходил на арабском языке, и аналогичное мероприятие предполагается организовать для франкоязычных исламских стран Африки в 1995 году совместно с Группой по окружающей среде и экономике ЮНЕП. Дальнейшая совместная деятельность в этой области будет рассмотрена в ходе консультаций, намеченных на 1995 год и на двухгодичный период 1996-1997 годов.

## v. СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ЭКОНОМИЧЕСКОГО, СОЦИАЛЬНОГО И КУЛЬТУРНОГО РАЗВИТИЯ

### А. Секретариат Организации Объединенных Наций

#### Департамент по поддержке развития и управленческому обслуживанию

46. В ноябре 1994 года заместитель Генерального секретаря, возглавляющий Департамент по поддержке развития и управленческому обслуживанию, встретился с Генеральным директором Статистического, экономического и социального учебного и научно-исследовательского центра исламских стран (СЕСРТСИС) и руководителем его Департамента технического сотрудничества. В ходе обсуждения основное внимание было уделено дальнейшему развитию технического сотрудничества между Департаментом и ОИК. Отдел Департамента по вопросам государственного управления и управления развитием также начинает устанавливать контакты с ИБР. В настоящее время ведутся переговоры по разработке проекта укрепления административной инфраструктуры города Сараево. ИБР потенциально готов поддержать этот проект, основные положения которого были сформулированы техническими консультантами Департамента.

#### Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики

47. Департамент проводит совещания, в которых участвуют представители ОИК. Например, СЕСРТСИС провел в Анкаре семинар по учету состояния окружающей среды и природных ресурсов (июнь 1995 года), организованный Статистическим отделом Департамента и ЮНЕП.

### в. Детский фонд Организации Объединенных Наций

48. 28-30 июня 1994 года в своей штаб-квартире в Джидде ОИК провела международный симпозиум по вопросам прав ребенка и ухода за ним в странах ислама. Этот форум был организован в контексте решения, содержащегося в резолюции № 2/6-С шестой Исламской встречи на высшем уровне, состоявшейся в Дакаре в декабре 1991 года, которая была подтверждена на двадцать первой Исламской конференции министров иностранных дел, проходившей в Карачи, Пакистан, в апреле 1993 года.

49. Данный симпозиум преследовал следующие основные цели: а) содействовать ратификации всеми государствами - членами ОИК Конвенции о правах ребенка, которая до начала симпозиума еще не была ратифицирована десятью государствами - членами ОИК; после завершения

мероприятия Исламская Республика Иран, Катар, Турция, Малайзия и Кыргызстан начали процесс ее ратификации; b) подготовить проект декларации о правах ребенка и уходе за ним в странах ислама для утверждения на двадцать второй Исламской конференции министров иностранных дел и в конечном счете на последующей Исламской встрече на высшем уровне; c) призвать к выполнению высоких политических обязательств в отношении детей;

d) рассмотреть состояние выполнения национальных планов мероприятий и программ действий в интересах детей, основанных на Декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей, которая была принята на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей в 1990 году.

50. На седьмой Исламской встрече на высшем уровне были взяты важные обязательства в отношении детей. На ней была одобрена принятая в Джиdde Декларация о правах ребенка и уходе за ним в исламских странах, а также утверждена резолюция, которая отражает приоритеты, намеченные в Конвенции о правах ребенка и сформулированные на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей. ЮНИСЕФ тепло приветствовал эти обязательства государств – членов ОИК, поскольку они гарантируют лучшее будущее всем детям в государствах исламского мира. Декларация о правах ребенка и уходе за ним в странах ислама стала первой декларацией о детях, которая была принята в ходе Встречи на высшем уровне ОИК.

51. Совещание также позволило представителям ЮНИСЕФ встретиться с большинством руководителей делегаций и с Генеральным секретарем ОИК. Эта возможность была использована для того, чтобы призвать руководителей государств и официальных представителей делегаций ратифицировать Конвенцию о правах ребенка или, применительно к тем государствам, которые уже сделали это, начать ее соблюдение.

52. Совещание с участием широкого круга стран, находящихся на различных уровнях социально-экономического развития, дало возможность поздравить такие государства, как Бруней-Даруссалам, с достижением самого низкого уровня смертности среди детей в возрасте до пяти лет, который составляет 10 человек на 1000, что является самым низким коэффициентом среди всех стран ОИК. Встреча также предоставила возможность ЮНИСЕФ выразить признательность руководству таких стран, как Малайзия и Египет, за выдающиеся достижения в области заботы о детях, учитывая экономическое положение этих государств, определяемое долей ВВП на душу населения. Кроме того, были высказаны добрые слова в адрес некоторых стран Западной Африки и Сахеля, которые, несмотря на значительные трудности прилагают весьма похвальные усилия в таких конкретных областях, как поддержание на должном уровне системы здравоохранения с помощью общинного финансирования, что более известно как Бамакская инициатива, и иммунизация населения.

53. ЮНИСЕФ продолжает тесно сотрудничать с секретариатом ОИК в целях содействия выживанию и развитию детей в странах исламского мира, и будут по-прежнему прилагаться особые усилия, чтобы побудить государства-члены ратифицировать Конвенцию о правах ребенка.

#### С. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

54. В соответствии с меморандумом о сотрудничестве 1982 года и как организация по вопросам связи с ОИК ЮНФПА полностью выполняет свои обязательства в деле повышения информированности общественности о социальных, экономических и экологических последствиях национальных и международных проблем в области народонаселения, а также в деле оказания постоянной и устойчивой помощи государствам – членам ОИК, предоставляемой по их просьбе, при решении проблем народонаселения. Такая помощь, главным образом, предоставляется при

осуществлении мероприятий, непосредственно связанных с разработкой и реализацией политики в области народонаселения, включая проведение переписи населения, совершенствование систем регистрации актов гражданского состояния, проведение обзоров в области народонаселения, организацию научных исследований (особенно по таким направлениям, которые касаются принятия решений и программ действий в рамках мандата ЮНФПА), подготовку персонала, укрепление правительственных подразделений, занимающихся разработкой политики в области народонаселения, внедрение начального образования и просвещения населения, особенно девушек и женщин, а также охрану репродуктивного здоровья и предоставление консультативных услуг по вопросам периодичности деторождения, проведение совещаний и семинаров по проблемам взаимосвязи между проблемами народонаселения и социально-экономического развития.

55. ЮНФПА продолжает играть роль катализатора при оказании помощи государствам - членам ОИК в целях разработки совместных проектов, предусматривающих использование модели технического сотрудничества между развивающимися странами (ТСРС) и активизацию сотрудничества с региональными и специализированными учреждениями ОИК в областях, представляющих взаимный интерес.

Д. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии  
Организации Объединенных Наций

56. В рамках продолжающегося сотрудничества между ЭСКЗА и ОИК в регионе Западной Азии был осуществлен ряд совместных мероприятий при поддержке специализированных учреждений ОИК.

57. В области промышленного развития ЭСКЗА участвовала в работе общего совещания Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция, которое состоялось в Женеве 9-11 мая 1994 года. Дальнейшие контакты в этой области осуществляются по линии секретариата ЭСКЗА.

58. 7 декабря 1994 года между ЭСКЗА и Межисламской сетью освоения и рационального использования водных ресурсов (ИНВРДМ) Комитета ОИК по науке и технике был подписан меморандум о взаимопонимании, касающийся вопросов освоения и использования водных ресурсов. 18-19 марта 1995 года в рамках этого меморандума ИНВРДМ провела в Университете Аль Аль-Байт (Иордания) учебный семинар, в котором участвовала ЭСКЗА.

59. В сентябре 1992 года в Арабском научно-технологическом училище в Дамаске при содействии Исламского банка развития и других национальных и международных учреждений, занимающихся проблемами науки и техники, был проведен семинар высокого уровня, на котором рассматривались последствия применения технологий с использованием новых и современных материалов.

60. В 1994 году секретариат ЭСКЗА подготовил проект документа, касающийся оценки водных ресурсов в регионе ЭСКЗА с использованием методов дистанционного зондирования. Этот проект финансируется ЭСКЗА и ИБР, а также другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций. В настоящее время секретариат ЭСКЗА в качестве одного из финансирующих учреждений-исполнителей занимается его реализацией.

61. В сентябре 1993 года в Аммане в сотрудничестве с Высшим советом по науке и технике Иордании и Исламским фондом науки, техники и развития (ИФСТАД) был проведен семинар высокого уровня по вопросу о применении науки и техники в процессе планирования развития.

Е. Экономическая комиссия для Африки Организации Объединенных Наций

62. С 1989 года ряд отделов ЭКА либо занимаются изучением вопроса о путях налаживания сотрудничества, либо активно взаимодействуют с такими специализированными учреждениями ОИК, как Исламский банк развития (ИБР), Исламский научно-исследовательский и учебный институт (ИРТИ) ИБР, Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО) и Исламский фонд науки, техники и развития (ИФСТАД). В течение 1994-1995 годов осуществлялись или готовились к выполнению следующие мероприятия:

а) Наука и техника. ЭКА намерена расширять сотрудничество с ОИК путем осуществления таких конкретных проектов, которые были определены Североафриканской рабочей группой Межправительственного комитета экспертов по развитию науки и техники;

б) Панафриканская информационная система по вопросам развития (ПАДИС). ПАДИС поддерживает плодотворные связи с ИСЕСКО, ИБР и ИРТИ. Как правило, представители ПАДИС присутствуют на заседаниях правления МБР, и в настоящее время ведется работа по изучению возможности сотрудничества с ИСЕСКО и ИРТИ в области обмена информацией и данными по вопросам развития;

с) Промышленность и населенные пункты. ЭКА и ИБР совместно организовали два семинара, посвященных повышению качества изделий из кожи. Для франкоязычных стран такой семинар был проведен в марте 1995 года в Танжере (Марокко), а для англоязычных стран - в Хартуме (Судан) в июле того же года. Планируется также проведение еще двух семинаров, посвященных ирригационному оборудованию и строительству недорогостоящего жилья.

Ф. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

63. БАПОР поддерживает рабочие отношения в духе сотрудничества с ОИК начиная с 1987 года. Периодически в Джидде проводятся встречи на различных уровнях между должностными лицами БАПОР и помощником Генерального секретаря ОИК по вопросам Палестины и Аль-Кудса, а также другими должностными лицами секретариата ОИК. 27 и 28 июня 1995 года Верховный комиссар БАПОР принял участие в первом заседании Группы выдающихся деятелей, созданной ОИК в Джидде. БАПОР регулярно информирует ОИК о своей деятельности и программах как по каналам общественной информации, так и направляя ее секретариату различные материалы. Агентство также поддерживает контакты с ИБР. Оно с признательностью отмечает щедрые взносы, которые государства - члены ОИК вносят в регулярный бюджет БАПОР и на цели осуществления специальных программ помощи, и неизменную поддержку, которую ОИК оказывает усилиям Агентства по предоставлению основных услуг и гуманитарной помощи палестинским беженцам.

Г. Международный фонд сельскохозяйственного развития

64. МФСР и ОИК продолжали придерживаться практики взаимного приглашения представителей двух организаций на проводимые в их рамках совещания высокого уровня в качестве наблюдателей. В течение отчетного периода МФСР принял участие в четвертой Конференции министров ОИК по вопросам продовольственной безопасности и сельскохозяйственного развития, которая состоялась в Тегеране в январе 1995 года. В заключительном документе этой конференции с удовлетворением отмечались усилия МФСР в области развития сельского хозяйства и борьбы за уменьшение масштабов нищеты в развивающихся странах, особенно в государствах - членах ОИК. Конференция настоятельно призвала государства - члены ОИК, еще не сделавшие этого, как

можно скорее объявить свои взносы в рамках четвертого пополнения ресурсов МФСР. По меньшей мере в трех из резолюций, принятых на этой конференции, был сформулирован призыв к МФСР и другим программам и учреждениям Организации Объединенных Наций сотрудничать с секретариатом ОИК в отношении осуществления ее резолюций по вопросам продовольственной безопасности и развития сельского хозяйства.

65. МФСР периодически поддерживает контакты с СЕСРТСИС. За рассматриваемый период, а именно в сентябре 1994 года, делегация СЕСРТСИС во главе с его директором посетила Рим, где у нее состоялась плодотворная беседа с руководством МФСР. В марте 1995 года делегация МФСР посетила Анкару и обсудила с руководством СЕСРТСИС вопрос об активизации сотрудничества. МФСР и СЕСРТСИС приняли решение совместно организовать в Африке региональный семинар в целях пропаганды технического сотрудничества в области развития сельского хозяйства и сельских районов в африканских странах - членах ОИК. Основная цель семинара, который будет проведен до конца 1995 года, состоит в определении и осмыслении конкретных потребностей и возможностей в области технического сотрудничества в интересах развития сельского хозяйства и сельских районов африканских стран - членов ОИК, а также определении координационных центров в этой области и укреплении их потенциала в сфере технического сотрудничества. В семинаре будут участвовать 18 стран.

66. МФСР продолжает поддерживать тесное сотрудничество с ИБР. Эти две организации ежегодно проводят консультации в целях обзора своей текущей совместной деятельности и составления планов на будущее. На девятнадцатом ежегодном заседании Совета управляющих ИБР, состоявшемся в Джидде в ноябре 1994 года, делегация МФСР также обсудила с руководством ИБР вопрос о возможностях сотрудничества в области совместного финансирования мероприятий, проводимых в новых независимых государствах. Участники заседания также договорились развивать сотрудничество в области научных исследований по вопросу об использовании морской воды в сельскохозяйственных целях.

67. МФСР и ИБР также сотрудничают в области финансирования проектов в странах - членах ОИК. По состоянию на декабрь 1994 года ИБР принял участие в финансировании 13 проектов МФСР. Сумма кредитов МФСР, представленных для финансирования этих проектов общей стоимостью 485 млн. долл. США, составляет более 247,9 млн. долл. США, а объем кредитов ИБР - свыше 81,9 млн. долл. США.

#### н. Всемирная организация интеллектуальной собственности

68. Из девяти приоритетных областей, определенных на совместных совещаниях Организации Объединенных Наций и ОИК, ВОИС уделяет особое внимание вопросам развития науки и техники, а также вопросам развития людских ресурсов.

69. В этом контексте ВОИС провела серию консультаций с ОИК и ее вспомогательными учреждениями, а именно Исламским банком развития (ИБР), Исламской организацией по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО) и Исламским фондом науки, техники и развития (ИФСТАД), в целях создания механизма регулярного и эффективного сотрудничества.

70. После подписания в 1992 году соглашения, определяющего рамки и процедуры сотрудничества между ОИК и ВОИС, продолжались консультации относительно проведения ряда совместных мероприятий. В январе 1994 года представители ИБР и МФСР встретились в Женеве с представителями ВОИС для обсуждения вопроса о развитии взаимного сотрудничества. В качестве первого шага они договорились совместно организовать семинар, посвященный лицензированию промышленной собственности и механизмам передачи технологий. В области охраны авторского



права Генеральный директор ИСЕСКО провел в ходе состоявшихся в ноябре 1993 года заседаний руководящих органов ВОИС консультации с ее должностными лицами и договорился об организации в 1994 году ряда мероприятий, в частности о проведении в октябре 1994 года в Марокко семинара для франкоязычных стран по вопросам авторского права.

71. ВОИС также организовала совместно с ИСЕСКО встречу в целях повышения информированности общественности о важном значении охраны авторского права и других связанных с ним прав в государствах – членах ИСЕСКО, которая состоялась 5–7 октября 1994 года в Рабате. На встрече были представлены государства – члены этих двух организаций.

72. Представитель ВОИС принял участие в совещании по вопросам технического сотрудничества патентных организаций арабских государств – членов Организации Исламская конференция, состоявшемся в Каире в феврале 1995 года, и выступил на нем с лекцией. Совещание было организовано МФСР и ИБР в сотрудничестве с Египетской научно-исследовательской и технической академией (АСРТ).

73. В целях дальнейшего перевода своих замыслов в практическую плоскость, направленную на повышение информированности, улучшение охраны и эффективное использование интеллектуальной собственности странами – членами ОИК, ВОИС и ОИК планируют сделать упор в своей политике на трех приоритетных областях: развитии людских ресурсов, использовании патентной информации и документации и укреплении инфраструктуры в сфере охраны интеллектуальной собственности.

Г. Другие специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и международные организации

74. Мировая продовольственная программа (МПП), Международная организация труда (МОТ), Международная организация гражданской авиации (ИКАО), Всемирный почтовый союз (ВПС), Всемирная метеорологическая организация (ВМО), Международная морская организация (ИМО) и Всемирная торговая организация (ВТО) предоставили Секретариату информацию о своих программах и деятельности в государствах – членах ОИК на протяжении года.

-----